



www.janusww.com

FUJIFILM

Seit vielen Jahren arbeiten wir gemeinsam mit Fujifilm, Xerox, HP und Canon zusammen – weltweit führenden Unternehmen der Druckindustrie und beim Schaffen kreativer Technologie. Über diesen Zeitraum hinweg haben wir vielfältige, gelegentlich unkonventionelle linguistische Aufträge übernommen, die unsere Kundenorientierung und einen individuellen Ansatz für jeden Kunden bezeugen.

Herausforderungen

- Übersetzung und Layout von Katalogen
- Lokalisieren von Websites und Multimedia-Materialien
- Erstellen von Glossaren für jede Projektlinie
- Auswahl eines Teams aus Übersetzern und redaktionellen Bearbeitern für jede
- Abteilung bzw. jeden Ansprechpartner des Kunden

Lösungen

- Lokalisierung und Desktop-Publishing von Dokumenten in diversen Formaten
- Prozess zur Terminologieverwaltung
- Verwenden eines Translation-Management-Systems (TMS)

Lösungselemente

- Zusammenarbeit mit mehreren Gruppen aus Übersetzern und redaktionellen Bearbeitern
- Auswahl eines Sprachleiters für alle Projekte auf Kundenbasis und Hinzuziehen von Rewritern
- Auswahl eines leitenden DTP-Spezialisten für alle Lokalisierungsprojekte und die Druckvorbereitung
- Fortwährende Interaktion mit dem Kunden

Übersicht

Janus Worldwide entwickelt aktiv seine Kompetenzen in den Fachrichtungen fotografische Geräte und IT-Technik. Zu unseren Kunden gehören zusammen mit Fujifilm weitere führende Unternehmen der Branche, beispielsweise HP und Xerox.

Janus Worldwide übernimmt aufgrund der engen Kooperation mit dem Kunden erfolgreich Projekte mit vielfältigen Themen, Anforderungen und Rahmenbedingungen. Zu diesem Erfolg tragen auch unsere Auswahl hoch qualifizierter Spezialisten und die koordinierten Bemühungen aller Beteiligten der Produk-

tionskette bei.

Seit vielen Jahren arbeiten wir gemeinsam mit Fujifilm, Xerox, HP und Canon zusammen – weltweit führenden Unternehmen der Druckindustrie und beim Schaffen kreativer Technologie. Über diesen Zeitraum hinweg haben wir vielfältige, gelegentlich unkonventionelle linguistische Aufträge übernommen, die unsere Kundenorientierung und einen individuellen Ansatz für jeden Kunden bezeugen.